



SALLE BOURGIE 10^e SAISON

Une présentation de la salle Bourgie

LEVANTINE RHAPSODY

Didem Başar

kanun et composition

Guy Pelletier

flûte

Brigitte Dajczer

violon

Noémy Braun

violoncelle

Patrick Graham

percussions

Didem Başar
(née en 1974)

Devr-i Raksan

Méduse

Bird Song

Didem Başar

Cry

Riddle

Lunenburg

Kanun solo

5 à 7

Dimitrie Cantemir
(1673-1723)

Rast Peşrev (arr. Didem Başar)

Concert présenté sans entracte / Concert presented without intermission

Cette représentation est rendue possible grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec / This performance is made possible thanks to the Government of Quebec's Plan de relance économique du milieu culturel

Québec 

VENDREDI 5 FÉVRIER — VENDREDI 19 FÉVRIER

FRIDAY, FEBRUARY 5 — FRIDAY, FEBRUARY 19

Après quinze années à composer et à accompagner nombre de musiciens et ensembles, je souhaitais me consacrer à un projet plus personnel, qui combinerait deux influences musicales : les musiques classiques turque et occidentale. Le dialogue que j'ai ainsi créé entre le kanun (cithare turque) et des instruments de la tradition classique occidentale (flûte, percussions, violon et violoncelle) est enrichi par l'emploi de *makams* (modes) turcs, de cycles rythmiques et d'improvisations, le tout dans des compositions à l'approche résolument impressionniste.

Devr-i Raksan est une combinaison de rythmes en 15/8 (*Raksan*) et en 7/8 (*Devr-i Turan*). *Devr-i Raksan* signifie d'ailleurs le tournoiement d'un danseur, que j'ai tenté de recréer par cette pièce. Plonger dans la mer provoque souvent un sentiment d'apesanteur. Observer les fonds marins peut donner l'impression de voler. *Méduse* est une tentative d'évoquer cette légèreté, cette douce sensation d'un glissement sans effort. Quoi de plus apaisant qu'une balade en forêt, à écouter le chant des oiseaux ? Dans *Bird Song*, leurs jolis gazouillis sont évoqués grâce à la riche collection d'instruments de Guy Pelletier. Merci à toi Guy ! *Rast Peşrev* est la seule pièce de ce concert que je n'ai pas composée. Elle a plutôt été écrite par Kantemiroglu (Dimitrie Cantemir), et malgré quelques centaines d'années d'existence, elle arrive encore à nous émerveiller...

Cry est pour toutes ces personnes innocentes souffrant des conséquences de conflits meurtriers; pour tous ces rêves injustement avortés, pour toutes ces histoires d'amour interrompues sans pitié, pour tous ces jeux d'enfants abandonnés. Les moments décisifs de nos vies échappent souvent à notre compréhension. Quand naître, où mourir, qui aimer, pourquoi

After fifteen years spent composing and performing with different musicians and ensembles, I decided to turn to a more personal project that integrated the dual musical influence of Turkish and Western classical music. The resulting dialogue between the qanun (Turkish zither) and instruments from the Western classical tradition (flute, percussion, violin, and cello) is enriched by the Turkish makams (modes), rhythmic cycles and improvisations, all of which exude a decidedly impressionist approach.

Devr-i Raksan is the combination of different 15/8 (Raksan) and 7/8 (Devr-i Turan) rhythms. Devr-i Raksan also means the twirling of a dancer, which I tried to recreate through this piece. Diving into the sea often produces a feeling of weightlessness. Gazing at the seabed below can make us feel like we're flying. Méduse–French for jellyfish—is an attempt to invoke this lightness, this gentle sensation of gliding without effort. What could be more relaxing than a walk in the forest, listening to the birds singing? In Bird Song, Guy Pelletier's rich and varied instrument collection is used to evoke the pretty sounds of their chirping. Thank you, Guy! Rast Peşrev is the only composition in this concert that is not mine. It was written by Kantemiroglu (Dimitrie Cantemir), and despite its few hundred years of existence, this piece still has the capacity to amaze...

Cry is for all the innocent people suffering the consequences of deadly conflicts; for all the dreams too soon and unfairly cut short, for love stories mercilessly ended, for games abandoned by terrified children. The defining moments of our life are often beyond our comprehension. When to be born, where to die, whom to love, why to cry. So many questions, almost all out of our control. Is life, then, not a Riddle whose answer may be too bitter?

pleurer... autant de questions presque toutes hors de notre contrôle. La vie n'est-elle pas une énigme (*Riddle*) dont les réponses sont parfois amères? J'ai composé *Lunenburg* l'an dernier, dans la ville du même nom en Nouvelle-Écosse, au cours d'une tournée de concert fort chargée. Je souhaitais alors exprimer mon plaisir d'être entourée de fabuleux musiciens dans un environnement musical aussi riche. *5 à 7* est une expression québécoise équivalente au *happy hour*, ces quelques heures en début de soirée où les gens se rassemblent pour partager un bon moment et pour savourer leurs premiers instants de liberté après le travail. Cette pièce vise à évoquer une telle ambiance, avec son rythme caractérisé par des cycles de 5 et de 7 pulsations.

© Didem Basar pour Analekta

I composed Lunenburg last year, in the Nova Scotian city of the same name, in the middle of a very busy concert schedule. I wanted to express my excitement about working with fellow musicians in such a rich musical environment. "5 à 7" is a Quebec expression meaning "happy hour," that relaxed couple of hours in the early evening, when people get together to share a few laughs and enjoy their first taste of freedom after work. The piece tries to evoke this jovial environment with its rhythm of 5- and 7- beat cycles.

© Didem Basar for Analekta

Translated by Keren Penney



© Studio Halloum

Didem Başar

kanun et composition /
qanun and composition



© Zümrüt Photography Istanbul

Née dans une famille passionnée de musique, l'interprète de kanun et compositrice Didem Başar amorce ses études en musique au Conservatoire d'État de musique turque de l'Université technique d'Istanbul à l'âge de onze ans. Après avoir complété le programme du Conservatoire en kanun, elle poursuit sa formation dans la même institution et obtient un diplôme de premier cycle en composition. Son intérêt pour l'étude des effets de la musique sur la société l'a ensuite amenée à effectuer une maîtrise en analyse de la musique de l'Ordre Mevlevi (les Derviches tourneurs) à l'Université de Marmara. Elle a enseigné la musique turque et les techniques de jeu du kanun au Conservatoire de l'Université de Haliç et au Conservatoire d'État de l'Université d'Istanbul de 2001 jusqu'à son arrivée au Canada en 2007. Son établissement à Montréal lui a donné l'occasion de réinterpréter sa propre musique, dans un environnement vivifié par la convergence de multiples cultures issues de différentes régions du monde.

Born into a family of music lovers, qanun player and composer Didem Başar began her musical studies at the Istanbul Technical University's Turkish State Music Conservatory at the age of eleven. After completing the Conservatory program in qanun, she continued her training at the same institution, obtaining an undergraduate degree in composition. Her interest in studying the effects of music on society subsequently led her to complete a master's degree in music analysis of the Mevlevi Order (whirling dervishes) at Marmara University. She went on to teach Turkish music and kanun playing techniques at the Haliç University Conservatory and at the Istanbul University State Conservatory from 2001 until her arrival in Canada in 2007. Settling in Montreal has given her the opportunity to reinterpret her own music in an environment enlivened by the convergence of a plurality of cultures from different regions of the world.

Vous aimerez aussi

PARLONS MUSIQUE LE FLAMENCO SOUS TOUTES SES FORMES

Delphine Mantha, danse

Alvaro Echanove, chant

Caroline Planté, guitare

**En webdiffusion du samedi 13 mars à 14 h 30
au samedi 27 mars à 23 h**

La salle Bourgie vous invite à plonger au cœur du flamenco, cette danse envoûtante originaire de l'Andalousie du XVIII^e siècle, et de ses influences musicales arabes, juives et gitanes.



sallebourgie.ca



Calendrier des concerts en webdiffusion

Les Solistes de l'Orchestre Métropolitain Œuvres de Borodine et Schubert	Vendredi 12 février Disponible en ligne jusqu'au 26 février	19 h 30
<i>Parlons musique</i> Estelle Lemire, ondes Martenot <i>Les ondes Martenot - La petite histoire d'une grande invention</i>	Samedi 20 février Disponible en ligne jusqu'au 6 mars	14 h 30
Les Idées heureuses <i>Geminiani le furibond</i>	Lundi 1 ^{er} mars Disponible en ligne jusqu'au 14 mars	19 h

Équipe de la salle Bourgie / Bourgie Hall Team

Isolde Lagacé

Directrice générale et artistique

Sophie Laurent

Directrice artistique adjointe

Isabelle Brien

Responsable des communications

Julie Olson

Responsable du marketing

Miguel Chehuan Baroudi

Responsable de l'administration

Laurine Pierrefiche

Responsable de la billetterie
et adjointe administrative

Trevor Hoy

Responsable des programmes imprimés

Nicolas Bourry

Responsable de la production

Roger Jacob

Responsable technique

Conseil d'administration / Board of directors

Pierre Bourgie Président

Carolyne Barnwell Secrétaire

Colin Bourgie Administrateur

Paula Bourgie Administratrice

Pascale Chassé Administratrice

Michelle Courchesne Administratrice

Philippe Frenière Administrateur

Paul Lavallée Administrateur

Diane Wilhelmy Administratrice

LEDEVOIR

DÉPÔT LÉGAL - BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC, 2021

Le Musée des beaux-arts de Montréal et la salle Bourgie tiennent à souligner la généreuse contribution d'un donateur en hommage à la famille Bloch-Bauer / The Montreal Museum of Fine Arts and Bourgie Hall would like to acknowledge the generous support received from a donor in honour of the Bloch-Bauer Family.



BOURGIE
HALL



SALLE
BOURGIE

M MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
MONTRÉAL

Présenté par

